

INSTITUTO SUPERIOR DE CIENCIAS MÉDICAS  
“DR. SERAFÍN RUIZ DE ZÁRATE RUIZ”  
CENTRO PROVINCIAL DE INFORMACIÓN  
SANTA CLARA, VILLA CLARA

## COMUNICACIÓN

### COLECCIÓN DIGITAL DE LA REVISTA MEDICENTRO IMPRESA

Téc. Marilín Miranda Lóriga<sup>1</sup>, Lic. Yurima Hernández de la Rosa<sup>2</sup> y Lic. Tunia Gil Hernández<sup>3</sup>

1. Técnico en Información y Bibliotecología. Departamento Gestión de la Información. Centro Provincial de Información. Santa Clara, Villa Clara.
2. Licenciada en Español y Literatura. Departamento Gestión de la Información. Centro Provincial de Información. Santa Clara, Villa Clara. Instructora. ISCM-VC.
3. Licenciada en Español y Literatura. Departamento Gestión de la Información. Centro provincial de Información. Instructora. ISCM-VC.

***Descriptor DeCS:***

PUBLICACIONES PERIODICAS DESARROLLO  
DE LA COLECCION DE BIBLIOTECAS  
ACCESO ABIERTO

***Subject headings:***

PERIODICALS LIBRARY COLLECTION  
DEVELOPMENT  
OPEN ACCESS

La Sociedad de la Información ha puesto al alcance de los ciudadanos una cantidad y variedad ingente de recursos de información, que aquellos pueden utilizar para resolver todo tipo de necesidades. A estos recursos acceden los usuarios a través de interfaces web, ya que forman parte de servicios de información, tanto públicos como privados, disponibles en internet. La creación, desarrollo y mantenimiento de portales de servicios de información es una disciplina que ha disfrutado de un notable auge en el último lustro, debido a la preocupación creciente de las administraciones públicas y de las organizaciones privadas por orientar su presencia en Internet y satisfacer las necesidades de los usuarios<sup>1</sup>.

La característica principal de los recursos de información es la disponibilidad de un conjunto de documentos, que forman una colección documental. Un recurso de información puede contener una o varias colecciones de documentos, en diferentes formatos, no solo de texto, sino que en la actualidad han evolucionado para incluir materiales gráficos (estáticos, dinámicos o ambos), bases de datos, y hasta colecciones digitales de bibliotecas, revistas, libros enlazados a otros recursos de información disponibles a través de la web. Evidentemente, cualquier recopilación de documentos o de enlaces no forma, por sí misma, una colección. Para que sea merecedora de tal consideración, debe haber sido objeto de un conjunto de técnicas y tratamientos que analicen, describan y faciliten la búsqueda y el acceso a los documentos por parte de los usuarios.

La creación y desarrollo de bibliotecas digitales es una de las tareas que están llevando a cabo las bibliotecas en los últimos años; independientemente del enfoque desde el cual se aborden, la complejidad y los requerimientos técnicos delimitan sobremanera la capacidad de crear colecciones digitales.

La disponibilidad de software que faciliten este tipo de servicios es una de las necesidades más acuciantes para conseguir extender la información disponible a todos los usuarios. En este contexto, la mayoría de las plataformas para bibliotecas digitales son propietarias, y son contadas las herramientas que pueden conseguirse e instalarse libremente (Dspace, Ghanesa,

etc.) y casi únicas las que admiten una plataforma informática fácilmente instalable (Greenstone)<sup>2</sup>.

Greenstone es un conjunto de programas y aplicaciones de software especialmente diseñado para la creación y difusión de colecciones documentales digitales, que ofrece una nueva forma de organizar la información y publicarla en internet o CD-ROM. Ha sido elaborado como parte del proyecto de Biblioteca Digital de Nueva Zelanda, de la Universidad de Waikato, y actualmente es desarrollado y distribuido en colaboración con la UNESCO y la ONG Human Info. Es un software de código abierto disponible en <http://greenstone.org> bajo los términos y condiciones de la Licencia Pública General de GNU<sup>3</sup>.

Este trabajo tiene como objetivo presentar los primeros números de la revista Medicentro impresa en una colección digital creada con el software Greenstone, que pretende la conservación de los ejemplares que todavía se encuentran en nuestra biblioteca médica y de los cuales ya quedan números únicos, debido al deterioro que han venido sufriendo con el paso de los años y a las mutilaciones que usuarios indolentes han hecho en muchos de ellos. Ya en nuestro centro se han creado otras colecciones con este software, en materia de libros y tesis, las cuales han sido de mucha utilidad para todos los usuarios de la red de salud de nuestra provincia y del país.

Colección digital, orientación al usuario y servicios de valor añadido son los tres pilares fundamentales de la biblioteca digital. Al igual que las bibliotecas físicas, las digitales poseen una colección de documentos que forman las colecciones digitales. La colección la forma un conjunto de documentos organizados y puestos a disposición del usuario, que es el que va a acceder directamente a ellos, donde se sustituye la mediación humana por la que proporciona un entorno informático.

El origen más común de las colecciones presentes en las bibliotecas digitales en la actualidad es el desarrollo de un proceso de digitalización de fondos caracterizados por una especificidad dada. A esta producción propia, debe unirse la integración de los recursos a texto completo, que ofrecen en la actualidad las editoriales, cuyos costes comienzan a cubrir, tanto las versiones en papel, como el acceso a las versiones digitales integradas en las suscripciones que mantienen las bibliotecas; además, están los problemas de organización y conservación de los documentos en el desarrollo de la colección tradicional<sup>4</sup>.

Las colecciones se ponen a disposición del usuario mediante herramientas informáticas. De todas las posibilidades, la más utilizada es Greenstone, ya que existen numerosas colecciones disponibles a nivel mundial. Sin embargo, si bien su implementación es sencilla y rápida, la creación y gestión de las colecciones, así como el diseño de interfaces de usuario, no es tan sencilla como pueda parecer en un principio, ya que demanda de conocimientos más avanzados, lo que obliga a tomar en consideración la curva de aprendizaje de la aplicación.

Greenstone es la herramienta de software libre más desarrollada e instalada a nivel mundial para la creación de bibliotecas digitales. Se encuentra reconocida e incluida en el programa de información y documentación de la Unesco para tal fin, la cual desarrolla la promoción y formación a escala global de este programa. La revisión de la bibliografía sobre esta aplicación permite apreciar su creciente importancia, así como el interés que genera, tanto en la comunidad científica como en la profesional.

Por las ventajas que el uso de esta herramienta ofrece, se decidió aplicarla en la colección digital de la revista Medicentro impresa; entre ellas se encuentran:

- Los documentos se organizan según las necesidades de los usuarios u organizaciones, y se accede a ellos mediante sistemas informáticos.
- Ofrecen una interfaz digital que une el acceso al documento, la descripción y su contenido.
- Es un software libre.
- Da acceso abierto e instantáneo a las colecciones de documentos.
- Es multilingüe, tiene interfaces en numerosos idiomas, y es capaz de procesar documentos en múltiples alfabetos porque utiliza Unicode, un sistema normalizado para la representación de los conjuntos de caracteres empleados en los idiomas del mundo<sup>5</sup>.
- Permite realizar búsquedas a texto completo y por campos o índices específicos.

Como la revista Medicentro se editó en forma gráfica en sus inicios, hubo que escanear cada uno de los números con sus numerosos artículos, editarlos, mejorar la imagen mediante un programa de computación, llevarla a formato html, y comprobar que funcionaba perfectamente con la herramienta Greenstone. Posteriormente se creó la colección, que ya hoy cuenta con ejemplares que podrán ser consultados por todos los usuarios desde el Portal Infomed Villa Clara.

### **Referencias bibliográficas**

1. Tramullas J. Herramientas de software libre para la gestión de contenidos. "Hipertext.net" [serie en Internet]. 2005 [citado 15 May 2008];(3):[aprox. 3 p.]. Disponible en: <http://www.hipertext.net/web/pag258.htm>
2. Garrido Picazo P, Tramullas Saz J. Un experimento de creación de biblioteca digital con Greenstone. EPI. 2004;13(2):84-92.
3. Witten IH, Boddie S, Thompson J. Biblioteca Digital Greenstone. Guía del Usuario [monografía en Internet]. Nueva Zelandia: Universidad de Waikato; 2007 [citado 4 Oct 2008]. Disponible en: <http://nzdl.sadl.uleth.ca/cgi-bin/library?e=d-00000-00---off-0gsdocs--00-0--0-10-0---0-prompt-10---4-----0-1l--11-en-50---20-about---00-0-1-00-0-0-11-1-0utfZz-8-10&a=d&cl=CL1.1&d=HASH013a26da4ac642a384b90b93.1>
4. Tramullas Saz J. Bibliotecas digitales: una revisión de conceptos y técnicas. Bibliodocencia. 2004;1:26-31.
5. Biblioteca Digital Greenstone. Guía del Usuario. Apéndice A: Características del programa [monografía en Internet]. Nueva Zelandia: Universidad de Waikato; 2007 [citado 4 Oct 2008]. Disponible en: [http://www.greenstone.org/manuals/gsd2/es/html/Chapter\\_appendix\\_a\\_software\\_features.htm](http://www.greenstone.org/manuals/gsd2/es/html/Chapter_appendix_a_software_features.htm)

Recibido: 20 de octubre de 2008

Aprobado: 11 de noviembre de 2008